



Bei Woolworth konnte man Glücksrad drehen und Geschenke sowie Rabatte einheimsen



Geschäftsführer Herbert Wirkes (Mitte) freut sich mit Modeberaterin Alexandra und Filialleiter Herbert Bauer über die moderne Warenpräsentation in der Neutraublinger Trachtenwelt



Dr. Walter Fuchs mit Mitarbeiterin vor seiner A bis Z Apotheke



Ein tolles Kinderprogramm mit XXL-Piratenhüpfburg sorgte für Riesengaudi, während sich die Eltern mit Getränken und Würstl beim Stand der Saturnalia und des TSV Neutraubling eindeckten

Besucheraansturm krönt große

Die Großzahl der neuen Geschäfte des Kaufparks Neutraubling öffneten vom 18. bis 20. Mai erstmals ihre Türen und lockten mit satten Rabatten und Aktionen täglich mehr als 20.000 Besucher an.

Auf mehr als 11.000 m² Verkaufsfläche sind jetzt 18 neue Anbieter präsent, darunter die starken Modelabels MOSER Trachtenwelt, Fussl Modestraße oder Jeans Fritz. Dieses Segment runden mister* lady, Ernesting's family und New Yorker ab, passende Schuhe findet man bei Deichmann. In punkto Lebensmittel tritt der Discounter ALDI mit neuestem Ladenkonzept an. Gesundheitsbewusste werden ab jetzt in denn's Biomarkt fündig. Der dm-Drogeriemarkt ist nun vergrößert innerhalb des



Wir haben für die A-Z Apotheke und den Freiersalon Exquisit die Zu- & Abluftanlagen erstellt und gratulieren zur Neueröffnung!



KLIMA-SERVICE
Wartung und Instandsetzung
von raumlufttechnischen Anlagen
nach VDMA Blatt 24 186

Thurmayerstr. 11 • 93049 Regensburg
(Tel) 0941-2 54 93 • (Fax) 0941-2 58 61
E-Mail: weigert@t-online.de
www.klimaservice-weigert.de



Ihr Meisterbetrieb ★
für Gebäudemanagement

Wir danken für das Vertrauen
unserer zahlreichen Kaufpark-Kunden
und freuen uns über jede Anfrage!

Wir bieten Ihnen ein breites
Spektrum an Dienstleistungen:

- Reinigung • Gartenpflege
- Hausmeisterservice • Winterdienst
- Schlüsseldienst Notdienst 24h/7 Tage die Woche

Tel. 09401/528 22 82 • 0176/245 606 79 • Sudeten Str. 36 • www.halabaku-dienste.de

Exemplarisch das schicke und freundliche Interieur des Salon Exquisit, natürlich auch mit modernster Bau- & Lüftungstechnik

Marktleiterin Michaela Bock vor Ihrer großen denn's Biomarkt Obst-Auswahl – wo Wassermelone nach mehr als Wasser schmeckt



Kaufpark-Neueröffnung

Kaufparks von West nach Ost umgesiedelt. Bereits einige Wochen zuvor hatten Salon Exquisit, Apollo Optik und die A bis Z Apotheke eröffnet. Den ausgewogenen Mietermix des ohnehin schon umfangreichen Sortiments im Kaufpark ergänzt darüber hinaus Woolworth – das älteste Kaufhaus der Welt ist somit auch am modernsten Geschäftsstandort der Oberpfalz präsent.

Mit allen Ergänzungen bietet der „neue“ Kaufpark nun eine Gesamtverkaufsfläche von über 65.000 m² mit 3.000 kostenlosen Parkplätzen. Neuerdings gibt es dort auch einen Zusteller-Stützpunkt der Deutschen Post und einen SB Bankautomat der Volksbank Regensburg. Durch die Erweiterung sind auch insgesamt 220 neue Arbeitsplätze entstanden.



Wir gratulieren dem Bauherrn zum gelungenen Projekt und bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen.



- Hochbau
- Zimmerei
- Ingenieur-Bau
- Gewerbebau
- Tiefbau
- Holzbau
- schlüsselfertiges Bauen
- Industriebau

Johann Feldbauer Bau GmbH - Johann-Ettl-Str. 7 – 93426 Roding
Tel. 09461/9428-0 – Fax 942828 – www.feldbauer.de



Elektrotechnik – Professionell realisiert.

- EIB
- Torantriebe & Schranken
- Energieoptimierung
- E - Check
- Brandmeldeanlagen
- Umwelttechnik



Benzstraße 8 · 93128 Regenstauf
Tel. 09402 9478-0 · Fax 09402 9478-25
info@egkellner.de · www.egkellner.de



Wir danken für den Auftrag und wünschen dem bacano viel Erfolg!

Das Fliesenfachgeschäft
FliesenLingl e.K.

Inh. Hartmut Küffer
Pechackerstraße 2
D-93342 Saal a.d. Donau
Tel.: 094 41-86 20



www.fliesen-lingl.de

Wir waren für die Klimatisierung der Verkaufsräume A-Z Apotheke und Friseursalon Exquisit zuständig und wünschen den Kaufpark-Firmen viel Erfolg!

FRÜHJAHR/SOMMER
AKTION 2017



KOSTENGÜNSTIG KÜHLEN UND HEIZEN



INKLUSIVE
LIEFERUNG,
MONTAGE,
UND
INBETRIEBNAHME

ab 1.200 €
inkl. MwSt.

SÜD-KLIMA • Jan Javed • Turlweg 39 • 93138 Lappersdorf
0170/3221681 • info@suedklima.de • www.suedklima.de

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau und bedanken uns für den Auftrag!



Franz Sicherungstechnik GmbH
Niedertündinger Str. 4
84152 Mengkofen / Obertundung

- Einbruchmeldetechnik
- Brandmeldetechnik
- Videotechnik
- Zutrittskontrollsysteme
- Zeittechnik
- Beschallungstechnik
- Mech.-Sicherungen
- Tresore / Waffenschränke



Telefon: 0 87 33 / 9 39 97-0 e-Mail: info@s-t-franz.de
Telefax: 0 87 33 / 9 39 97-19 Internet: www.s-t-franz.de

... die Gesamtlösung aus einer Hand

Die Investoren Johannes Sulzenbacher (r.) und Manfred Reichholf beim Empfang der Gäste, hier mit Landrätin Tanja Schweiger



Hatice Görmüs-Herrmann, Inhaberin des Friseursalon Exquisit mit Mitarbeiter Baris und weiteren Festgästen

Stellv. Globus-Geschäftsleiter Ernst Zimmer (!!) lauscht mit den Stadträten Alfons Raiith und Wolfgang Kessner den Grußworten



IVN-Vermögensverwaltung feiert:

Bayerns größtes Fachmarktzentrum

Anlässlich der großen Neueröffnung des erweiterten Kaufparks Neutraubling hatten die Investoren Johannes Sulzenbacher und Manfred Reichholf von der IVN Vermögensverwaltung zahlreiche Vertreter der Stadt, des Landkreises Regensburg, Vertreter der Kirche sowie Geschäftspartner eingeladen. Die offizielle Einweihung von Bayerns größtem Fachmarktzentrum feierte die illustre Gesellschaft am 18. Mai im neuen Erlebnisrestaurant bacano., welches das Entré der Osterweiterung bildet.

Sulzenbacher zeigte sich nach über sechsjähriger Planungs- und Bauphase sehr erleichtert und freute sich über das tolle Ergebnis auf der etwa 32.000 m² großen Grundstücksfläche. Inklusive Grundstück hätte man insgesamt rund 20 Millionen Euro investiert. Wie auch Landrätin Tanja Schweiger und Bürger-

meister Heinz Kiechle in ihren Grußworten, betonte der Hauptinvestor, dass die Stadt und das gesamte Umfeld von dem neuen Kaufpark mit den Wohlfühloasen der Erlebnisgastronomie werden die Kunden genießen können, außerdem profitieren alle von kurzen Wegen, da man direkt vor den Geschäften parken kann und der gesamte Einkaufs- und Parkbereich barrierefrei ist.“ Den kirchlichen Segen für das abgeschlossene Großprojekt erteilte Pfarrer Josef Weindl, der sich anschließend über eine Spende von 6.000 Euro für die Kleiderstube Neutraubling freuen durfte. Geplant sei laut Sulzenbacher nun, dass auf einer weiteren Grundfläche von über 18.000 m² ein neuer Bau- und Gartenfachmarkt der Firma Hagebau mit einer Betriebsfläche von rund 8.000 m² entstehen soll. Es folgte ein geführter Rundgang über das gesamte neue Areal mit Begutachtung aller Geschäfte, über den sich anschließend die Gäste bei einem köstlichen mehrgängigen Menü austauschen konnten.



Wolfgang Gural, Geschäftsführender Gesellschafter von zahlreichen Hagebaumärkten, freut sich auf den neuen Standort



Scheckübergabe an Pfarrer Josef Weindl

Im April 2016 war der Spatenstich erfolgt, ein Jahr später konnten nun die Investoren mit vielen Gästen beim obligatorischen Banddurchschnitt die Eröffnung feiern



NEUERÖFFNUNG
18. MAI 2017

KAUFPARK
GRÖSSTES FACHMARKTZENTRUM BAYERNS

NEUERÖFFNUNG
18. MAI 2017